Montageanleitung zum Auszugsbeschlag " DISPENSA-V " für feste und höhenverstellbare Tragrahmen Art.-Nr. 004222

Mounting instructions for top-and bottom runner "DISPENSA-V" for fix and height adjustable centre uprights Art.-No. 004222

Instructions de montage pour ferrure coulissante simple "DISPENSA-V" pour des cadres coulissants fixes et réglables en hauteur Art.-No. 004222

1 - Frontschiene (optional)
frontstrip (optional)
rail frontal (optional)

2 - Fronthalter
frontbracket
support frontal

3 - Tragrahmen
centre upright
cadre coulissant

4 - Beschlagschiene unten
bottom runner
coulisse inférieure

5 - Einstellschlüssel
adjusting key
clé de réglage

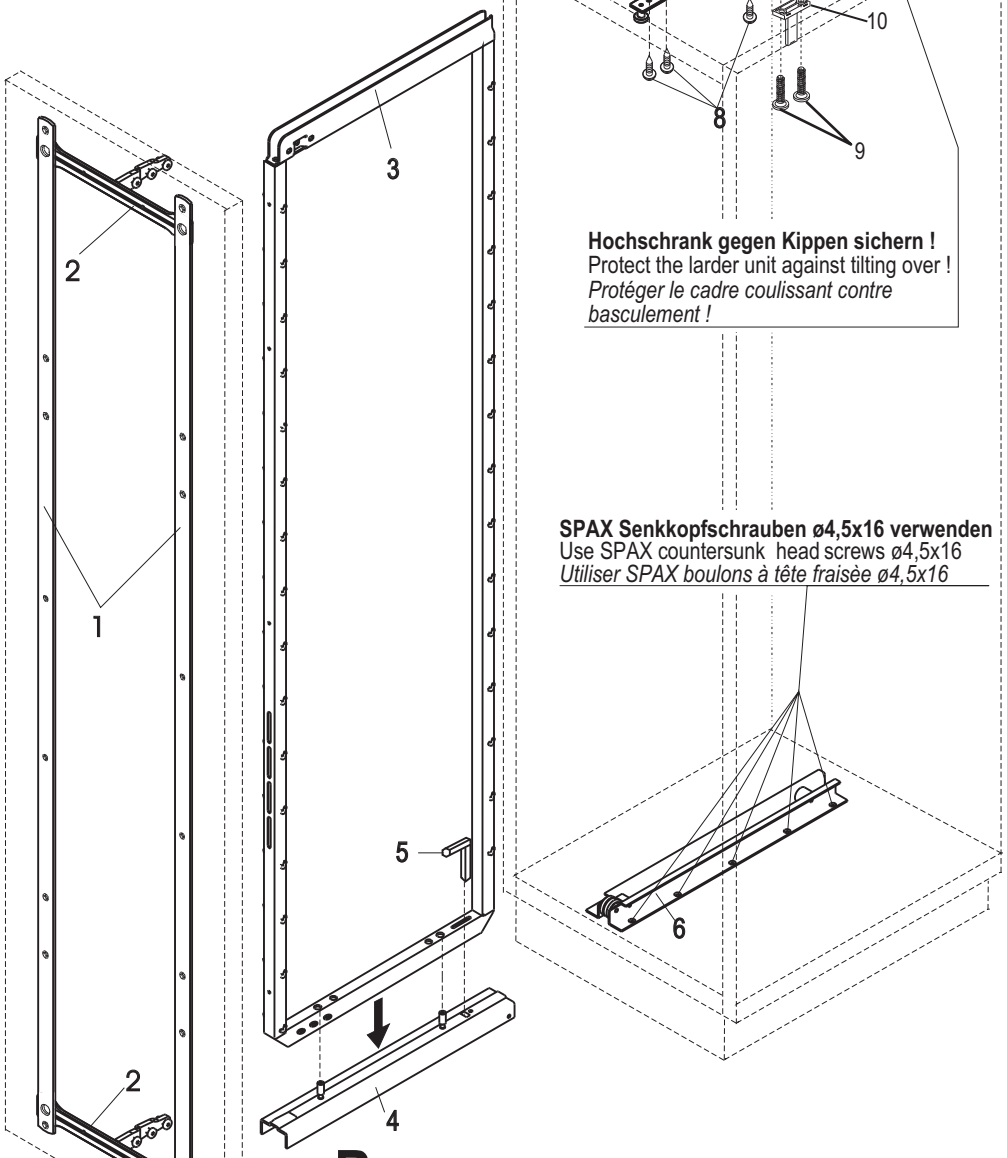
6 - Korpusschiene unten
bottom carcass slide
ferrure coulissante inférieure

7 - Korpusschiene oben
top carcass slide
ferrure coulissante supérieure

8 - Euro-Schraube mit Senkkopf VZ 6,3x15
Euro screw with flat head VZ 6,3x15
vis-Euro avec tête conique VZ6,3x15

9 - Euro-Schraube mit Pan-Head VZ 6,3x16
Euro screw with pan head VZ 6,3x16
vis-Euro avec "Pan Head" VZ 6,3x16

10 - Anschlag für Dämpfer (Sonderzubehör)
Befestigung mit Euro-Schraube(Nr.9) oder Spax-Senkkopfschraube Ø4x20
Stop for softening part (Option)
fixing with Euro-screw (Nr.9)
or Spax-countersunk screw Ø 4x20
taquet pour modérateur
(accessoire supplémenttaire)
fixation avec Euro-vis (Nr.9)
ou boulon à tête fraisée 4x20



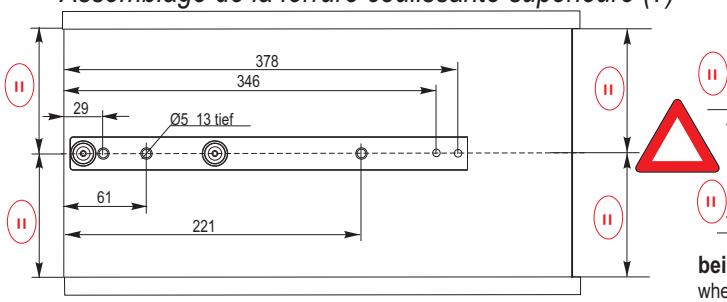
Hochschrank gegen Kippen sichern !
Protect the larder unit against tilting over !
Protéger le cadre coulissant contre basculement !

SPAX Senkkopfschrauben ø4,5x16 verwenden
Use SPAX countersunk head screws ø4,5x16
Utiliser SPAX boulons à tête fraisée ø4,5x16

A Montage obere Korpusschiene (7)

Assembly of upper carcass slide (7)

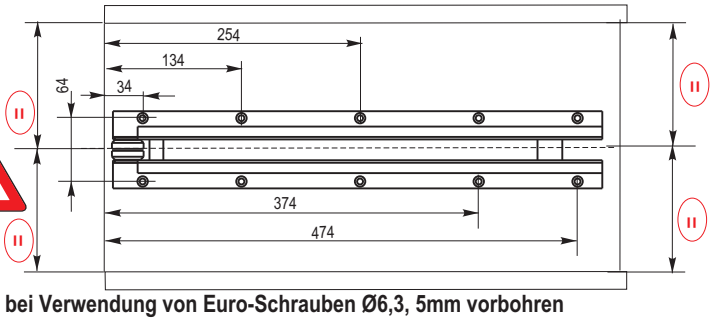
Assemblage de la ferrure coulissante supérieure (7)



B Montage untere Korpusschiene (6)

Assembly of lower carcass slide (6)

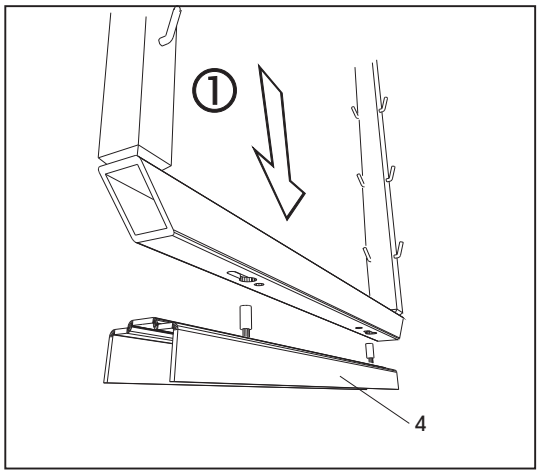
Assemblage de la ferrure coulissante inférieure (6)

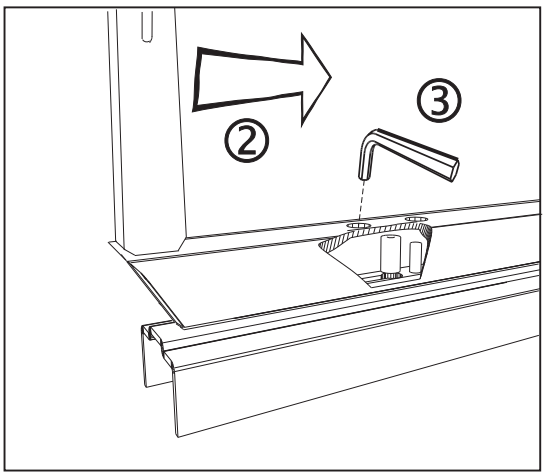


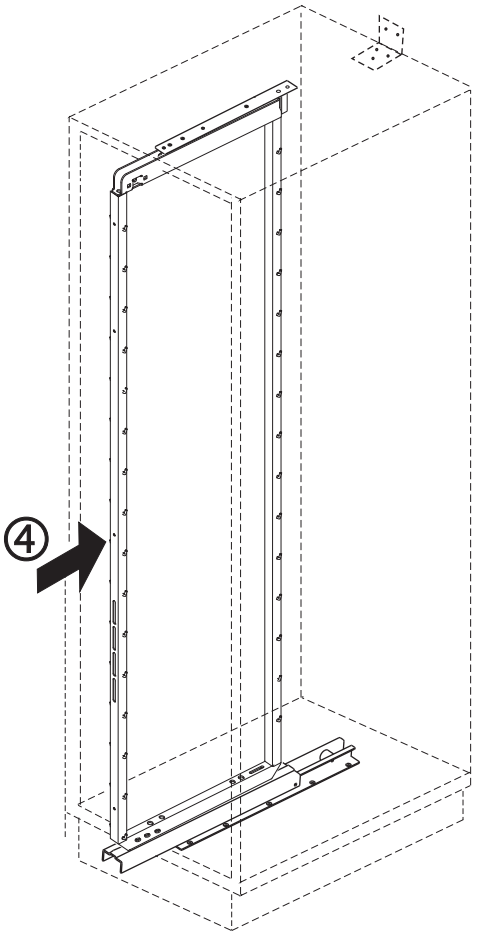
bei Verwendung von Euro-Schrauben Ø6,3, 5mm vorbohren
when using Euro-screws Ø6,3, pre-drill 5mm
si vous utilisez des vis Euro Ø6,3, il faut faire un sondage préalable de 5mm

C. Montage untere Beschlagschiene (4).
Das Ende des Langloch muß am Gewindestift anliegen !

Assembly of the bottom runner (4).
The end of the elongated hole has to fit close to the headless pin !
Assemblage de la coulinsse in inférieure (4).
La fin du trou oblong doit coller à la vis sans tête !





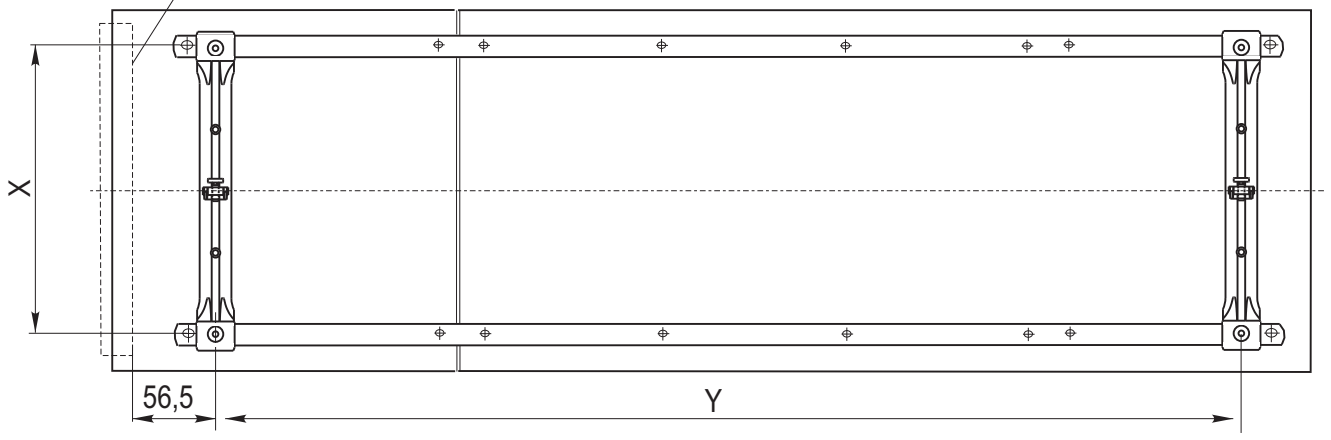


D. Montage der Frontschienen (1) und des Fronthalters (2)
Assembly of the frontstrips (1) and of the frontbracket (2)
Assemblage des rails frontaux (1) et du support frontal (2)

Schrankmaß Cabinet dimensions *Dimension d´armoire*	**X** X *X*
250	175
275	200
300	225
350	275
400	325
450	375
500	425
550	475
600	525

Oberkante Unterboden
top edge lower bottom
arête supérieure sous-sol

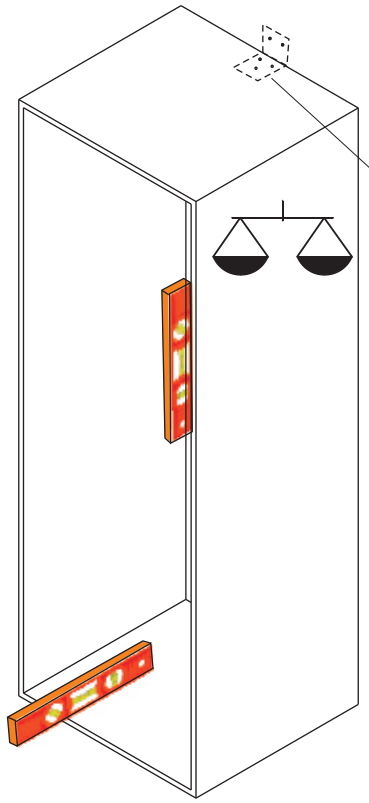
Y = lichte Schrankhöhe - 101,5mm
Y = inside cabinet - 101,5mm
Y = hauteur intérieure du meuble - 101,5mm



Justieranleitung zum Auszugsbeschlag " DISPENSA-V "
für feste und höhenverstellbare Tragrahmen
Art.-Nr. 004222

Adjustment instructions for top-and bottom runner "DISPENSA-V"
for fix and height adjustable centre uprights
Art.-No. 004222

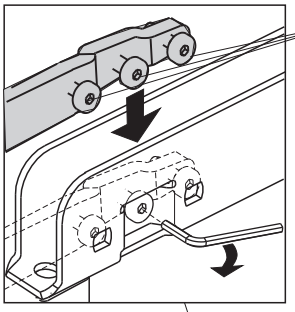
Instructions d´ajustage pour ferrure coulissante simple "DISPENSA-V"
pour des cadres coulissants fixes et réglables en hauteur
Art.-No. 004222



I. Korpus ausrichten

adjust cabinet carcass
ajuster le corps du meuble

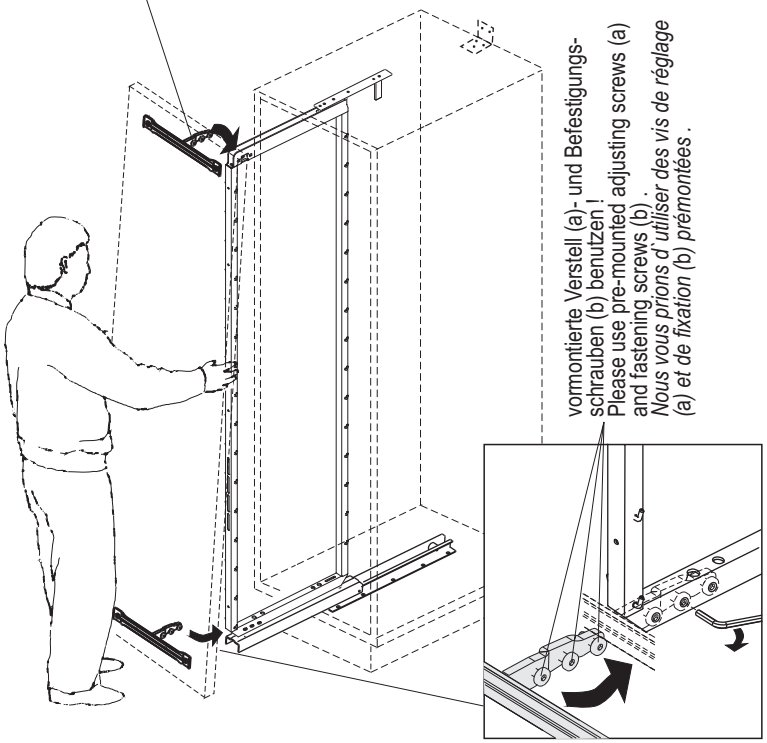
Hochschrank gegen Kippen sichern!
Protect the larder unit against tilting over!
Protegér le cadre coulissant contre basculement!



vormontierte Verstell (a)- und Befestigungs-schrauben (b) benutzen !
Please use pre-mounted adjusting screws (a) and fastening screws (b) .
Nous vous prions d`utiliser des vis de réglage (a) et de fixation (b) prémontées .

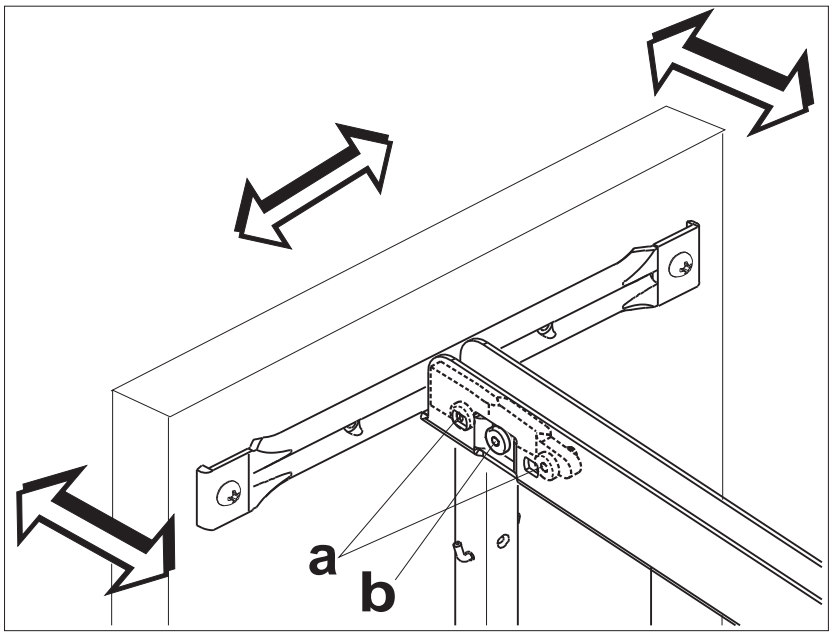
II Einsetzen der vormontierten Front.

Installation of the pre-assembles front.
Installation de la face pré-assemblée.



vormontierte Verstell (a)- und Befestigungs-schrauben (b) benutzen !
Please use pre-mounted adjusting screws (a) and fastening screws (b) .
Nous vous prions d`utiliser des vis de réglage (a) et de fixation (b) prémontées .

Vor dem Zusammenbau,
unteren Auszug ausputzen.
Bohrspäne und Schmutz entfernen
please clean the bottom runner in advance to the mounting of the complte pull-out
Avant le montage veuillez nettoyer
la partie inférieure de l`ensemble coulissant



III. Justieren der Front
Adjustment of the front
Ajustage de la face

a - verstellen
adjusting
ajuster

b - fixieren
fixing
fixer

Befestigungsschrauben **(b)**
vor dem Verstellen lösen
Unscrew the fixing screws
before the adjustment
Détachez les vis de fixation avant le réglage

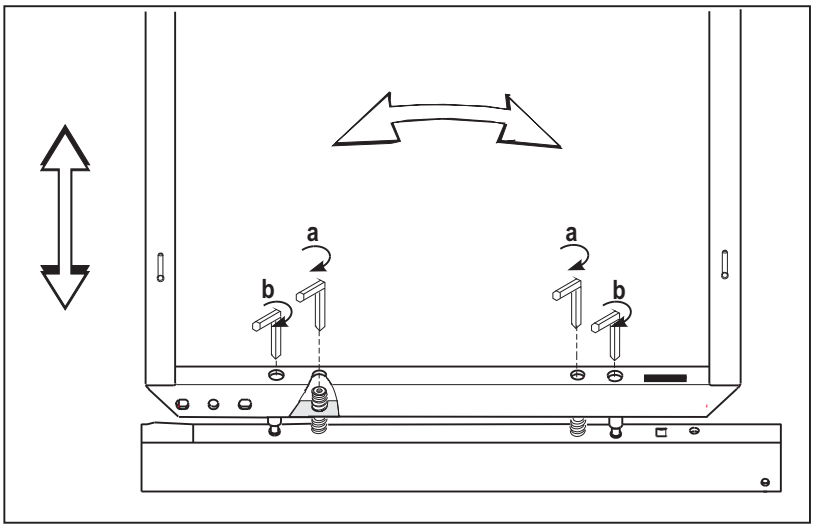
IV. Höhenverstellung
Height adjustment
Réglage de hauteur

Einstellung der Frontneigung
Adjustment of the front stople
Ajustage de la déclivité de la face

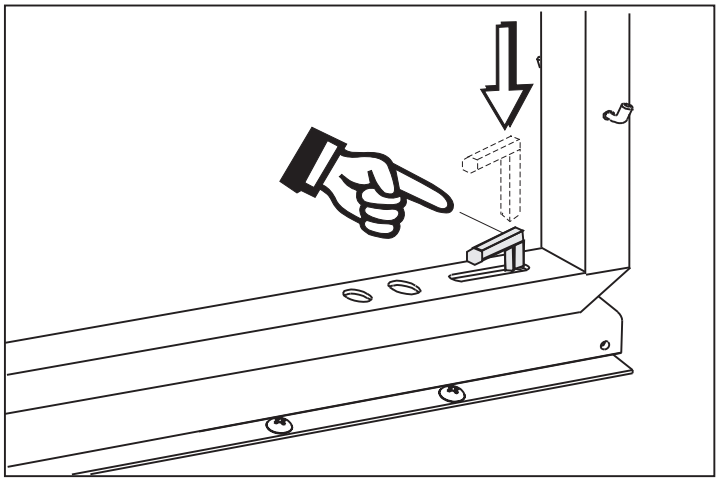
a - verstellen
adjusting
ajuster

b - fixieren
fixing
fixer

Befestigungsschrauben **(b)**
vor dem Verstellen lösen
Unscrew the fixing screws
before the adjustment
Détachez les vis de fixation avant le réglage



WICHTIG
IMPORTANT
IMPORTANT



V. Der Einstellschlüssel (5) muß als Auszugsicherung *zwingend* platziert werden.

The adjusting key (5) has to be installed necessarily as pull-out security
Il es nécessaire que la cle de réglage (5) est mise comme sécurité.